

UPUTSTVO za popunjavanje obrasca «PR-3» za fizička lica-strance

Instructions for filling out the „PR-3“ form for natural persons-foreigners

Prijavu za registraciju/evidentiranje na obrascu PR-3 podnose fizička lica-stranci prilikom registracije kod Poreske uprave

The application for registration on the PR-3 form is submitted by natural persons-foreigner when registering at the Tax Administration.

–Šifra stranca se upisuje iz Šifrnika statusa stranaca, koji se nalazi na kraju ovog uputstva

The foreigner's code is entered from the Foreigners' Status Codebook, which can be found at the end of this instruction.

–Šifra iz navedenog šifrnika se upisuju u tačku 1.1, prema statusu kome stranac pripada

The code from the aforementioned codebook is entered under the point 1.1, according to the foreigner's status.

–Šifra (brojčana oznaka) opštine se upisuje u tačku 1.6, prema Spisku opština i gradova koji je sastavni dio Naredbe o uplaćivanju određenih prihoda budžeta Republike, opština i gradova, budžetskih fondova i fondova

The code (numerical code) of the municipality is entered under the point 1.6, according to the List of municipalities and cities, which is an integral part of the budget of the Republic, municipalities and cities, budget funds and funds.

Napomena: Masnim slovima i crvenom bojom u donjem tekstu opisane su tačke na formularu PR-3 koje su obavezne za unos, a za ostale tačke u opisu je dato objašnjenje koji tipovi subjekta registracije/evidentiranja ih popunjavaju a koji ne.

Note: the points on the PR-3 form that are mandatory are written in bold and in red in the text below, and for the other points in the description, an explanation is given which types of registrations subjects fill them in.

I PODACI O STRANCU

I INFORMATION ABOUT THE FOREIGNER

Tačka 1.1 / point 1.1 → upisati jednu od šifara (broj), koja označava status stranca. Šifra statusa fizičkog lica-stranca iz Šifrnika statusa stranaca, koji se nalazi na kraju ovog uputstva / enter one of the codes (number) which indicates the

foreigner's status. The status code of a natural person-foreigner from the Codebook of the Status of Foreigners, which is located at the end of this instruction.

Tačka 1.2 / point 1.2 →**upisati broj pasoša** / enter the passport number.

Tačka 1.3 / point 1.3 →**upisati šifru i naziv države koja je izdala pasoš** / enter the code and the name of the country that issued the passport.

Tačka 1.4 / point 1.4 →**upisati prezime** / enter the surname.

Tačka 1.5 / point 1.5 →**upisati ime** / enter the name.

Tačka 1.6 / point 1.6 →**upisati šifru (oznaku) i naziv opštine u kojoj je fizičko lice stranac prijavio prebivalište/boravište (za dolazeće studente na razmjenu na Univerzitet u Banjoj Luci - Banja Luka – 002)** / Enter the code (label) and the name of the municipality in which the foreign natural person has registered residence (for incoming mobility students at the University of Banja Luka – Banja Luka – 002)

Tačka 1.7 / point 1.7 →**upisati naseljeno mjesto u kome se nalazi boravište koje je fizičko lice-stranac prijavio** / enter the place where the residence is located that the natural person-foreigner declared.

Tačka 1.8 / point 1.8 →**upisati ulicu i broj u kojoj je fizičko lice-stranac prijavilo boravište** / Enter the street and number in which the natural person-foreigner registered his/her place of residence.

Tačka 1.9 / point 1.9 →**upisati broj telefona i broj faksa prema mjestu boravišta** / enter the telephone number and fax number according to the place of residence.

Tačka 1.10 / point 1.10 →**upisati broj mobilnog telefona** / enter the mobile phone number.

Tačka 1.11 / point 1.11 →**upisati E-mail adresu** / enter the email-address.

Tačka 1.12 / point 1.12 →**upisati WEB adresu** / enter the web address.

II PODACI O DOKUMENTIMA KOJIM SE DOKAZUJE STATUS

II DATA ON DOCUMENTS THAT PROVE THE STATUS

Tačka 2.1 / point 2.1 →**upisati broj rješenja o privremenom boravku izdatom od strane Službe za poslove sa strancima (u daljem tekstu: Služba)** / enter the number of the decision on temporary residence issued by the Service for Affairs with Foreigners (hereinafter: the Service).

Tačka 2.2 / point 2.2 →**upisati datum rješenja o privremenom boravku izdatom od strane Službe** / enter the date of the decision on temporary residence issued by the Service.

Tačka 2.3 / point 2.3 →**upisati datum od kada se odobrava boravak prema podacima iz rješenja Službe** / enter the date from which the residence registration is approved according to the information from the decision of the Service.

Tačka 2.4 / point 2.4 → upisati datum do kada se odobrava boravak prema podacima iz rješenja Službe. Tačke 2.1 do 2.4 obavezno popunjavaju stranci sa boravištem na teritoriji BiH, nerezidenti ne popunjavaju / enter the date until which the residence is approved according to the information from the decision of the Service, points 2.1 to 2.4 have to be completed by foreigners residing in the territory of B&H, non-residents do not fill in this part.

Tačka 2.5 / point 2.5 → **upisati naziv i broj dodatnog dokumenta kojim se dokazuje status** / enter the name and number of the additional document that proved the status:

- **Za studente na razmjeni dostavlja se ovjereni izjava studenta o razlozima iz kojih nema odobren privremeni boravak** / - For mobility students, a certified statement of the student on the reasons why temporary residence is not approved is submitted.

III POTPIS PODNOSIOCA PRIJAVE REGISTRACIJE

III SIGNATURE OF THE APPLICANT FOR REGISTRATION

Tačka 3.1 / point 3.1 → **potpisuje podnosilac prijave za registraciju i upisuje broj pasoša i naziv države koja je izdala pasoš fizičkom licu-strancu** / signed by the applicant applying for registration, enter the passport number and the name of the country that issued the passport to the natural person-foreigner.

IV PODACI KOJE POPUNJAVA PORESKA UPRAVA

IV DATA COMPLETED BY THE TAX ADMINISTRATION

Tačke 4.1 do 4.4 / points from 4.1 to 4.4 → upisuje službenik Poreske uprave koji vrši prijem popunjene prijave PR-3 / filled by the Tax Administration Officer who received the completed PR-3 application.

Šifarnik statusa stranca

Foreigners' Status Codebook

Šifre iz ovog šifarnika upisuju se u tačku 1.1 obrasca PR-3, a odnose se na status prema tipu kome pripadaju / The codes from this codebook are entered under the point 1.1 of the PR-3 form, and refer to the foreigner's status according to the type to which they belong.

Šifra statusa stranca / Foreigners'	Status stranca / Foreigner status
--	-----------------------------------

Status Codebook	
35	Fizičko lice-stranac sa dozvolom za rad / natural person-foreigner with a work permit
37	Fizičko lice-stranac koji nije dužan imati dozvolu za rad / natural person-foreigner who is not required to have a work permit
40	Fizičko lice-stranac koji nije obuhvaćen šifrom 35 i 37 / natural person-foreigner who is not included under codes 35 and 37
41	Fizičko lice - registrovano po službenoj dužnosti / natural person-registered ex officio
65	Evidentiran stranac (JIB-494) / registered foreigner (JIB-494).